

# Scînteia

ORGAN AL COMITETULUI CENTRAL AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Anul XL Nr. 8630 Prima ediție Luni 7 decembrie 1970 4 PAGINI — 30 BANI

## SĂ FIE REDATE COMERȚULUI magazinele, vadurile, spațiile care-i aparțin de drept!

In comerț s-a petrecut, ani de-a rândul, un fenomen anormal: construcția de noi spații a fost însoțită, mai în toate cazurile, de scoaterea din rețea a unor vechi vaduri. Ediliile orașelor, confrunțate cu tot felul de probleme legate de

distribuirea spațiului pe teritoriu, au ales de multe ori soluția cea mai simplă: „Să mai renunțăm la o unitate comercială”. Rezultatul? Comerțul a pierdut — în multe orașe — numeroase unități de desfacere.

Specialiștii cu care am stat de vorbă — ait la M.C.I., cit și la județe — ne-au declarat că, în ciuda eforturilor materiale susținute pe care statul le-a depus în timpul și în actualul cincinal s-au construit peste 300 000 mp de spații noi de deservire — rețeaua comercială nu acoperă, peste tot în bune condiții, solicitările populației. Nu e vorba aici, cum s-ar putea crede, că într-un oraș sau altul, pe nu știu care stradă, lipsește un magazin de încălziminte sau de confecții. E vorba de tot altceva. Organizarea rețelei comerciale a unui oraș se face pe baza unor norme tehnice, care cuprind două elemente fundamentale: suprafața de vizare și populația. Normele de organizare a comerțului prevăd că unitățile de desfacere trebuie să aibă — pentru a-și desfășura activitatea în bune condiții — cel puțin 300 mp suprafață de vizare la mia de locuitori. Cum se prezintă — raportată la acest indicator — situația comerțului de etaj? În unele orașe, sînt inevitabile, în caz de dezvoltare rețelei s-a făcut atît prin construcția de noi spații, cit și prin păstrarea și valorificarea la maximum a celor existente, comerțul dispune de spații suficiente. Astfel, în Timișoara, Tr. Severin, Galați, Constanța etc. suprafața de vizare la mia de locuitori este superioară normei pe țară.

rită unor schimbări de destinație nejustificate, comerțul a pierdut zeci de mii de mp suprafață comercială. Organele de specialitate ale M.C.I. au făcut un studiu din care rezultă că acțiunea de acoperire a necesarului de spații comerciale trebuie să se bazeze atît pe investiții, cit și pe redarea către comerț a vechilor vaduri ocupate în prezent de alte activități. Deși investițiile repartizate M.C.I. în viitorul cincinal sînt aproape duble față de perioada anterioară, ele nu vor putea acoperi pe ansamblu necesarul de spații, fără o acțiune intensă, sistematică, de reducere în circuit a fostelor

țiu comercial. Cum se vede, inerția pe metru pătrat! În mina cui se află, în fond, „cheia” rezolvării acestei atît de disputate chestiuni? În exclusivitate, în mina consilierilor populare. Ele coordonează comerțul local, ele administrează spațiile urbane și tot ele sînt investite cu grija ca populația să fie cit mai bine aprovizionată și deservită. Arătam mai sus că orașul Cluj are un deficit considerabil de spații comerciale. Primele care au constat acest neajuns au fost organele locale. Încă de acum doi ani s-a înlocuit un studiu pentru a fi înapoiate activitățile fostelor vaduri ocupate de alte instituții. Era vorba, nu de o unitate sau două, ci de aproape 30, însumind peste 2 500 mp. Studiul prevedea termene de preluare, profilele viitoarelor unități, într-un cuvînt parea o treabă făcută cu spirit gospodăresc. Ei, bine, știți ce suprafață utilă a preluat comerțul, în decurs de 2 ani, în urma aplicării acestui studiu? Aproximativ 500 mp — adică mai puțin de un metru pătrat pe zi...

### ancheta economică

unități mici și a vadurilor comerciale care au în prezent altă destinație”. Sînt usor de remarcat din cele spuse de interlocutorul nostru eforturile de investiții pe care statul le face în continuare, în viitorul cincinal, pentru dezvoltarea comerțului, pentru modernizarea lui. Sînt eforturi apreciabile, al căror efect se constată cu satisfacție. Conducerea de partid și de stat a indicat însă ca M.C.I. și organele locale să completeze aceste eforturi și cu acțiuni proprii, realizate cu cheltuieli minime, pentru dezvoltarea rețelei comerciale. În esență, s-a cerut ca aceste forți să ia măsuri pentru a readuce în circuitul deservirii toate acele spații care au aparținut cîndva comerțului și care, în prezent, dintr-un motiv sau altul, se află în posesia altor proprietari. E de vădit, încă de acum doi ani, M.C.I. a dat indicații direcțiilor comerciale județene cum să acționeze în această direcție. Spre vicepreședinții de resort al consilierilor populare județene a pornit apoi o nouă circulară a M.C.I. care cere să se ia o serie de măsuri pentru dezvoltarea rețelei. Dar, deși de la emiterea acestei circulare au trecut citeva luni, în nici un județ ea n-a constituit obiect de studiu atent și, mai ales, de măsuri care să acționeze pentru aplicarea soluțiilor preconizate. Nici măcar în județe ca Arad, Bihor, Sălaj, cu un substanțial deficit de spa-

țiu comercial. Cum se vede, inerția pe metru pătrat! În mina cui se află, în fond, „cheia” rezolvării acestei atît de disputate chestiuni? În exclusivitate, în mina consilierilor populare. Ele coordonează comerțul local, ele administrează spațiile urbane și tot ele sînt investite cu grija ca populația să fie cit mai bine aprovizionată și deservită. Arătam mai sus că orașul Cluj are un deficit considerabil de spații comerciale. Primele care au constat acest neajuns au fost organele locale. Încă de acum doi ani s-a înlocuit un studiu pentru a fi înapoiate activitățile fostelor vaduri ocupate de alte instituții. Era vorba, nu de o unitate sau două, ci de aproape 30, însumind peste 2 500 mp. Studiul prevedea termene de preluare, profilele viitoarelor unități, într-un cuvînt parea o treabă făcută cu spirit gospodăresc. Ei, bine, știți ce suprafață utilă a preluat comerțul, în decurs de 2 ani, în urma aplicării acestui studiu? Aproximativ 500 mp — adică mai puțin de un metru pătrat pe zi...

Constantin PRIESCU

(Continuare în pag. a II-a)

## La „Electroputere” — Craiova Autotransformatorul de 400 MVA în faza finală de construcție

CRAIOVA (correspondentul „Scînteii” — Nistor Tulcu). La Uzina „Electroputere”-Craiova a avut loc operația de introducere în autoclava de uscare a autotransformatorului de 400 MVA. Evenimentul — ne-a spus ing. Vasile Clapiti, șeful secției de transformatoare mari — consemnează intrarea în faza finală de construcție a acestui gigant, care cîntărește 295 tone, primul de acest gen din țară. Uscarea este una din operațiile hotărîtoare în ce privește comportarea la probele de tensiune și durata de funcționare. În acest scop, secția a fost dotată cu o autoclavă specială proiectată și executată tot în cadrul uzinei. Tot aici au fost construite cele două transformatoare de mare putere de 190 MVA care sînt în funcțiune la Porțile de Fier. Construcția autotransformatorului de 400 MVA a impus un nou tip de bobinaj, o înaltă calificare, precum și procedee tehnologice noi. Autotransformatoarele de 400 MVA se vor folosi la dotarea centralelor electrice.

## PAGINA A II-A Actualitatea culturală

ARMONIE • CARNET MUZICAL • ELOGIU • PORTULUI POPULAR • ECRAN • SCENA



Spektacolozitatea hocheiului pe gheață se recomandă singură! (fază din meciul Dinamo Buc. — Agronomia Cluj)

## SÎNT ÎNCA MARI REZERVE DE VALORIFICARE SUPERIOARĂ ȘI ECONOMISIRE A LEMNULUI

Valorificarea superioară a masei lemnoase, sporirea în condiții de eficiență ridicată a producției de cherește, aprovizionarea tot mai bună cu materia primă a industriei celuloze și hîrtiei sînt cerințe pentru realizarea cărora se desfășoară cercetări ample în toate unitățile de industrializare a lemnului. Un grup de specialiști din cadrul comisiei economice a Comitetului județean Suceava al P.C.R., de la Combinatul de exploatare și industrializare a lemnului și Combinatul de celuloză și hîrtie din localitate au întocmit un studiu privind aplicarea în condițiile specifice locale a sistemului nordic de debitare calotată a bustenilor de rășinoase. În ce constă și ce avantaje de ordin economic prezintă acest sistem?

În prezent, majoritatea unităților producătoare de celuloză și hîrtie folosesc drept principială materie primă lemnul rotund de diferite dimensiuni, care, în procesul tehnologic, este despicat și tocat în întregime. Sistemul propus permite utilizarea mai eficientă a lemnului rotund. Acesta, în loc să fie livrat ca stare fabricată, este tăiat în bucăți de dimensiuni mici, care sînt apoi sortite în funcție de dimensiunile necesare și direcțiile principale de lucru. Acest sistem este aplicat în fabricile de celuloză și hîrtie din localitatea Suceava, unde s-a realizat un nou sistem de debitare calotată a bustenilor de rășinoase. Acest sistem este aplicat în fabricile de celuloză și hîrtie din localitatea Suceava, unde s-a realizat un nou sistem de debitare calotată a bustenilor de rășinoase.

În prezent, majoritatea unităților producătoare de celuloză și hîrtie folosesc drept principială materie primă lemnul rotund de diferite dimensiuni, care, în procesul tehnologic, este despicat și tocat în întregime. Sistemul propus permite utilizarea mai eficientă a lemnului rotund. Acesta, în loc să fie livrat ca stare fabricată, este tăiat în bucăți de dimensiuni mici, care sînt apoi sortite în funcție de dimensiunile necesare și direcțiile principale de lucru. Acest sistem este aplicat în fabricile de celuloză și hîrtie din localitatea Suceava, unde s-a realizat un nou sistem de debitare calotată a bustenilor de rășinoase.

În prezent, majoritatea unităților producătoare de celuloză și hîrtie folosesc drept principială materie primă lemnul rotund de diferite dimensiuni, care, în procesul tehnologic, este despicat și tocat în întregime. Sistemul propus permite utilizarea mai eficientă a lemnului rotund. Acesta, în loc să fie livrat ca stare fabricată, este tăiat în bucăți de dimensiuni mici, care sînt apoi sortite în funcție de dimensiunile necesare și direcțiile principale de lucru. Acest sistem este aplicat în fabricile de celuloză și hîrtie din localitatea Suceava, unde s-a realizat un nou sistem de debitare calotată a bustenilor de rășinoase.

Ion MANEA  
correspondentul „Scînteii”

## La Motru Recorduri de avansări în abataje

TG. JIU (correspondentul „Scînteii” — Mihail Dumitrescu). Peste puțin timp, minierii Motrului sărbătorește 10 ani de la prima tonă de cărbune trimisă „la zi” de la exploatarea Horăști. O dată cu sutele de mii de tone de cărbune trimise termocentralelor patriei în acești ani, minierii de aici au înscris în palmaresul lor citeva recorduri republicane obținute la producție și avansări în abataje frontale. Din lista acestora, 5 aparțin Exploatarei miniere Horăști. La sfîrșitul lunii martie, anul acesta, brigada lui Constantin Părpălă era primă, la ieșirea din șut, cu buchețe de flori și tradiționala fanfară a minerilor, pentru recordul de 75,5 metri avansări în abataj frontal într-o lună. La 1 decembrie, aceeași fanfară, aceeași orța, întîmpină aceeași brigadă, a lui Constantin Părpălă, pentru un nou record republican: 80,5 metri realizați la avansări în luna noiembrie. Numai că, de data această, floriile și felicitările s-au îndreptat și către minierii lui Ion Matei, care au stabilit, simultan cu colegii lor, același remarcabil record de avansare. Tehnica de mare productivitate din dotare, buna organizare a muncii, laolaltă cu efortul de înaltă conștiințozitate profesională al minerilor, au dus la realizarea acestor performanțe, ceea ce înseamnă, de fapt, obținerea unei producții de 19 500 tone lignit în fiecare abataj, totalizînd o depășire a planului de producție cu 6 000 tone.

## TG. MUREȘ

### Un nou obiectiv industrial

În cea mai nouă zonă industrială a municipiului Tg. Mureș a început construcția noii fabrici de sticlă pentru ambalaje — unitate aparținînd industriei locale. Ea va dispune de un înalt grad de mecanizare a procesului de producție. Investițiile alocate vor fi recuperate, în numai 6 ani și jumătate, din beneficiile realizate. Întreprinderea va sporii ponderea industriei în ansamblul potențialului economic al județului, contribuind totodată la diversificarea și îmbogățirea gamei produselor realizate în această parte a țării. (Agerpres)

## Președintele Nicolae Ceaușescu așteptat cu deosebită căldură în capitala Marocului

CORESPONDENȚA DIN RABAT DE LA ADRIAN IONESCU

La ora cînd apar aceste rînduri, Rabatul și-a deschis larg, ospitalier, porțile străvechilor ziduri ale Medinei în așteptarea președintelui Nicolae Ceaușescu, care urmează să sosască la amiaza acestei zile într-o vizită oficială în Maroc, la invitația Majestații Sale regele Hassan al II-lea. În întîmpinarea acestui eveniment remarcabil, gazdele au arborat, atît în orașul Rabat, cit și în „nou Rabat”, drapelul celor două țări. Portretul președintelui Consiliului de Stat al României, expus pe frontispiciul unor instituții, este încadrat cu urări de bun venit. „Încercăm sentimente de bucurie și fericire pentru faptul că Rabatul va fi gazda președintelui Nicolae Ceaușescu — ne-a declarat guvernatorul prefecturii Rabat-sale dl. Abdelmal Ben Ali Cherif. Ne-am prăgît să facem cea mai aleasă primire ilustrului fiu al unui popor prieten, să întîmpinăm cu toate onorurile cuvenite eminența personalității politice care este președintele României. Va fi o primire izornită din căldu sentimente de prietenie și înaltă stimă”. Interesul care s-a manifestat pregnant în cercurile oficiale, ca și în rîndul opiniei publice marocane, în aceste zile, a reflectat semnificația deosebită acordată aici vizitei președintelui Nicolae Ceaușescu. Întîlnirilor și convorbirilor prevăzute între șeful statului român și regele Hassan al II-lea, apreciate ca o importanță contribuție la dezvoltarea relațiilor prietenești și a colaborării pe multiple planuri între România și Maroc. „Relațiile dintre țările noastre sînt excelente — aprecia recent șeful diplomației marocane, dr. Yousef Bel Abbas, subliniind evoluția lor continuu ascendentă. La rîndul său, ministrul culturii, Mohamed El Fasi, ne-a declarat: „În urma unei vizite în România, am adus cu mine plăcute impresii. Imi exprim convingerea că relațiile dintre Maroc și România, cele economice, cit și cele culturale, vor cunoaște înflorire continuă. Un moment important în promovarea acestor legături multilaterale va constitui apropiata vizită a președintelui Nicolae Ceaușescu, marcată personalitate a țării de azi și a vieții internaționale. Așteptăm această vizită ca un eveniment extrem de important al vieții politice, care va inaugura o nouă etapă în dezvoltarea relațiilor dintre Maroc și România”. „Ca om de literă — spunea Kabija] Mustafa, membru al Biroului federației marocane a scriitorilor — dau o deosebită apreciere spirituală pe care circulația valorilor spirituale ale umanității îl are în lumea contemporană pentru materializarea dezideratelor lor majore de pace și prosperitate. În acest spirit am urmărit cu satisfacție intensificarea în ultima vreme a schimburilor culturale româno-marocane. Consider că relațiile dintre țările noastre vor primi un remarcabil impuls prin vizita oficială a șefului statului român”. Pornind de la posibilitățile mari existente pentru amplificarea colaborării româno-marocane, cele două state au semnat în ultimii doi ani, așa cum se știe, o serie de acorduri de colaborare economică, culturală, precum și tehnico-științifică. Aprecînd însemnătatea unor asemenea documente care au lărgit cadrul intensificării schimbului de valori materiale și spirituale în interesul și avantajul reciproc al celor două țări și popoare, dl. Benhayoun, care a vizitat recent țara noastră, în fruntea unei delegații de deputați și industriali marocani, releva că „apropiatele convorbiri dintre președintele

## Arbori și oameni

În urmă cu nu mulți ani, am luat aminte, sus, în Copoul lașilor, la o colină înaltă, decorată de un pilă de bătrîni stejari. Pe-o margine de ponor prăpăstios lineau piepti botului de deal, nu cumva aceeași să se ducă de răpă împreună cu niște foarfe în etate, dar celebre ziduri. M-am uitat lung, îndelung la aceste falnice făpturi vegetale și am bănuț că rădăcinile lor erau nu numai vîinoase ci și numeroase, vascularizînd pînă în profunzime, pămîntul, că întreceau, cu cel puțin de două ori, întregul lor bogat rămuriș de ștara! Erau niște copaci vîednici, încă, dar într-o bună zi, de dragul unei tunsori plastice, cineva i-a rețezat din piciorare, ba i-a și smuls din rădăcini, cu chip să plan-

## PICĂTURA DE CERNEALĂ

teze, în locul lor, viță de vie. Într-e timp, neceluit în adîncurile sale, termenul a prins să alunece treptat, alarmîndu-i pe specialiști. Comisiile, expertize, cheltuieli de energii umane și de bani, pentru ca, în cele din urmă, să se decidă consolidarea întregului ceramț, prin reștopirea temeinică a ponorului principal și a celorlalte cu... plantații sitice de nădejde. Mă duc acum cu gîndul la viitorii arbori de aci. Vor fi niște stejari în putere și vîednici de rostul lor asemeni oamenilor destoinici care i-au sîdit undă tremuie! De afirmînteri, din nu se știe care anume rațiune, în natură, zicea un poet, singur vertical, ca și omul, este numai arborele! Implîntat în neagra și milostiva țîrînd, pe cînd coroana-i și crengile încardate de frunze caudă mereu cerul și lumina, arborele își susține verticalitatea grație rădăcinilor capabile, la nevoie, să sfredleşcă pînă și stîncă! La fel ca și noi, oamenii care, nu numai solid, ci, și zice, adine și sincer încorporați sufletește în humusul fertil al istoriei sîntem în stare să ne întemeiem certitudinile prezentului și să năzuim spre luminile viitorului. Poate de asta, cîtînd mai zilele trecute cum se înspăun zîni Copoului, pădurea te la Breazu, am simțit și am înțeles și mai bine de ce, drepti, la locul lor și teferi, imi sînt atît de dragi arborii pădurilor noastre. Ion ISTRATI

## Va reveni VOLEIUL în rîndurile elitei sportului românesc?

Voleiul continuă să se mențină în actualitate prin meciurile de campionat, atît ale diviziilor superioare, cit și ale diviziilor scolare și de juniori, (subliniem cu acest prilej reîntarea echipei românești în „Cupa campionilor europeni”, competiție al cărei trofeu l-am deținut ani la rînd...). Dar, să vedem, paralel cu desfășurarea activității competiționale, dacă forul federal și cluburile interesate, comisiile de specialitate se preocupă de găsirea unor noi mijloace și metode pentru redresarea valorică a acestui sport, pentru relansarea lui în rîndul discipolilor de elită ale sportului românesc? Continuînd discuția despre volei, deschisă la încheierea campionatelor mondiale din această toamnă, redacția noastră a organizat recent o convorbire cu dr. PETRE DUMITRESCU, președintele Federației române de volei, și conf. univ. IOAN KUNST-GHERMANESCU, secretar al Consiliului Național pentru Educație Fizică și Sport.

— Despre involuția marcată de voleiul nostru pe plan intern și, mai ales, pe plan internațional s-a vorbit mult în perioada din urmă. Opiniile sînt destul de diferite, din anumite puncte de vedere există chiar contradicții în părerile exprimate. După părerea dv., cauzele sînt de ordin general (aparțin federației, colegiilor și comisiilor sale, activității salariale) sau decurg din slaba activitate ce se desfășoară în cluburi?

— Despre involuția marcată de voleiul nostru pe plan intern și, mai ales, pe plan internațional s-a vorbit mult în perioada din urmă. Opiniile sînt destul de diferite, din anumite puncte de vedere există chiar contradicții în părerile exprimate. După părerea dv., cauzele sînt de ordin general (aparțin federației, colegiilor și comisiilor sale, activității salariale) sau decurg din slaba activitate ce se desfășoară în cluburi?

## SPORT

FOTBAL. În fruntea clasamentului, patru echipe cu același număr de puncte. JUDO. I.E.F.S. — campioană pe 1970. HOCHI PE GHEAȚĂ. Astăzi, începe la București un mare turneu internațional. Alte știri sportive din țară și de peste hotare în pag. a III-a.

Dr. P. Dumitrescu: Fenomenul de involuție valorică a voleiului nostru este, din păcate, o realitate. Fără a ne consola prin aceasta, vreau să spun că el există și în alte țări care, în anii trecuți, dețineau, împreună cu noi, supremația pe plan internațional. Asistăm acum la o „rocădă” în grup, ca să spun așa. R.D.G., Japonia, Bulgaria, care pînă de curînd alcătuiau un pluton de rang secund, s-au lansat

specaculos, trecînd înaintea Cehoslovaciei, României, U.R.S.S., Poloniei, chiar. În ce privește voleiul nostru, situația lui precară, involuția lui pe plan internațional rezultă dintr-o stare de fapt. În primul rînd, nu mai dispunem de jucători de valoare mondială, ca în etapa 1958—1967. Între timp, dificultatea marilor competiții a crescut, iar noi nu ne-am îngrijit la vreme de „nou schimb”. Ce a rezultat din acestea, vedem acum prea bine... Cine este de vină? Aria vinovăției este foarte largă și incușe, fără discuție, de la federație, continuînd la cluburi (unele dintre acestea vor chiar să se desotorească de echipele de volei — n.m.), include activitatea antrenorilor, a profesorilor de educație fizică cu specializare volei. La toate

Convorbire consemnată de Ion DUMITRIU

(Continuare în pag. a III-a)

## La toate chioșcurile și librăriile din țară

# ALMANAHUL SCÎNTEIA 1971

# actualitatea culturală

## ARMONIE

La Casa de Cultură Petőfi Sándor din Capitală, unde în ultimul an și-au expus lucrările numeroși artiști plastici de valoare, a avut loc recent un eveniment deosebit. Publicul a putut admira lucrările pictorialului și în pitorescul simțotic și în bucuria copilărească a desenei. E o urdătoare în care vizibil se înfățișează cu posibilități artistice și etnografice mureșană Bandi Dășă, din inițiativa și strădania căruia s-a născut „școala de pictură” din Climpenița. Răbdarea și tactul său pedagogic au trezit dorul de creație al tinerilor din această comună, cu un nume pînă mai ieri necunoscut. Și este în primul rînd meritul lui că acest mesaj turbător a ajuns și la noi. Un mesaj senin, plin de profunde semnificații în care se exprimă însuși Omul. Omul din toamna, înțeles, doritor de rîndul și lumină în sine și în jurul său. Omul de sub mîna căruia natura, obiectele — devenit în obiect — înțeles, doritor de rîndul și lumină în sine și în jurul său. Omul de sub mîna căruia natura, obiectele — devenit în obiect — înțeles, doritor de rîndul și lumină în sine și în jurul său.

### Insemnări de DOMOKOS Géza

viziunea de vis devine realitate trăită direct. Sub orăză curată a cerului, natura — în cazul de față megalomaniile Climpeniței — se transformă în pămîntul făgăduinței; se consumă faptul creației, întorcîndu-se la înălțimea calmului și a bunei dispoziții. În 1908, vameșul Henri Rousseau, cel dintîi pictor nativ, și declara lui Picasso: „Noi doi simțăm cel mai mari pictori ai epocii noastre”. Atunci nu numai Rousseau era aproape complet necunoscut și obiect al hazului public în saloanele pariziene, dar și numele lui Picasso abia începuse să circule. Azi stîm că Picasso și Rousseau sînt pictori reprezentativi ai artei moderne.

## CARNET MUZICAL

### Concertul de Wilhelm Berger în interpretarea violoncelistului Cătălin Ilea

O nouă primă audiere de muzică românească — cea de a 3-a de la începutul actualii stagiuni — se înscrie într-o acțiune continuă de valorificare a creației noastre originale, acțiune susținută cu perseverență de Orchestra Simfonică a Radioteleviziunii. De această dată, sub conducerea dirijorului francez Charles Brück, tînărul solist Cătălin Ilea a prezentat Concertul pentru violoncel și orchestră de Wilhelm Berger, o partitură care rezolvă într-o manieră inedită — foarte eficientă din punct de vedere expresiv — relația solist-ansamblu. Interiorizat mediativ, muzica lui Berger păstrează calmul, liniștea marilor profunzimi. Liniile evoluțiilor dramatice — chiar în momentele de o extremă intensitate expresională — străbate, de cele mai multe ori, zonele subterane ale emoției: la suprafață se întrevăde, cel mult, ecoul acestor arderi interioare — un reflex de înaltă tinută intelectuală, care reprezintă propriuzis opera de artă muzicală.

Solistul concertului, violoncelistul Cătălin Ilea, a confirmat și cu acest prilej datele unei evoluții artistice prestigioase, bazate pe o solidă cultură muzical-instrumentală. Intensa activitate solistică, ca și cea în domeniul muzicii de cameră, munca în orchestră asigură fiecărei acțiuni interpretative o remarcabilă eficiență, o elocvență aparte. În plus, tonul generos — de o mare bogăție și rezonanță interioară mai ales — l-a permis interpretului susținerea cu reală prestanță a virtuților melodice foarte expresive ale partiturii concertului. Dirijorul francez Charles Brück s-a angajat într-o participare interpretativă emoțională și afectivă restrînsă. Dacă partitura concertului lui Berger a fost discret și abil susținută, Simfonia a II-a (în primă audiere) a compozitorului polonez Witold Lutoslawski a fost lipsită de o viziune amplă, unificatoare, absolut necesară; iar Simfonia a II-a în re major de Brahms, executată în același spirit, a fost redată cu o indiferență pe care nici un artist — beneficind chiar de un număr redus de repetiții — nu o poate afla față de creația muzicală interpretată.

Dumitru AVAKIAN

În cadrul concertelor prilejuate de Bicentenariul nașterii lui Beethoven, are loc în această seară — la Sala Mică a Palatului — recitalul pianistului Gheorghe Halmos, incluzînd 33 de variațiuni pe tema unui vals de Diabelli și Sonata Op. 101 în la major și simfonia de dată aceasta la A-tenuu Român — orchestra simfonică a Filarmonei George Enescu, sub conducerea dirijorului german Otto Gerdes, prezintă uvertura „Fidelio”. Concertul al V-lea pentru pian și orchestră — solist Valentin Gheorghiu — și Simfonia VI-a „Pastorală”.

În cadrul aceluiași manifestări, dedicate de această dată elevilor bucureșteni, orchestra și corul Liceului de muzică nr. 4 — sub conducerea dirijorilor Constantin Petrovici și Nicolae Niculescu — prezintă lucrări din creația marelui compozitor clasic vienez (duminică 13, la Atenuea, ora 10 și 12), solistii concertului fiind tinerii interpreți, pianista Corina Martinoevici și violonistul Șerban Lavin. În această seară Studiul de Operă al Conservatorului „Ciprian Porumbescu” prezintă „Visul unei nopți de vară” de Benjamin Britten.

**TREI GHIDURI COMPLETE:**

- 1. Îngrijirea inimii**  
— prelungirea vieții, convorbire cu decanul cardiologiei românești
- 2. Plantele medicinale**  
— Doctorii de o mare sănătate produse de laboratorul naturii
- 3. Apele minerale**  
— Sănătatea văd din adîncuri — SEAFURI PRĂBUȘICE — RECOMANDĂRI, PRESCRIPTII —

**GHIDUL SĂNĂTĂȚII**

Acad. prof. dr. C. ILIESCU vorbește despre boala nr. 1 a secolului nostru: **maladiile cardio-vasculare.**  
Prof. univ. dr. docent CARLI MARCU descrie lumea principalilor plante medicinale din țară.  
Dr. CONSTANTIN STOICESCU se ocupă de „fișerul” unei auzii la sănătății: **apele minerale, prezentînd proprietățile lor terapeutice și profilactice.**

## CURIER JUDEȚEAN

**SIBIU**  
**Modernizarea porții aeriene a orașului**  
„Va asigură că noua pistă a aeroportului din Sibiu este una din cele mai reșterse din țară, după aceea de la Otopeni”. Aprecieri aparține încercatului pilot Mirecea Stănescu, căruia i s-a încredințat efectuarea cursei inaugurale cu un avion de mare capacitate pe noua pistă betonată a aeroportului din Sibiu. Avînd o lungime de peste 2000 de metri, noua pistă permite aterizarea și decolarea celor mai moderne avioane, ceea ce ne înseamnă un număr mai mare de călători, reducerea la aproape jumătate a timpului de zbor Sibiu-București, introducerea unor curse inter-județene, posibilitatea unor zboruri mai rapide a presei, acces facil pentru turiștii străini.

**PRAHOVA**  
**Întîlnire cu „veteranii” uzinei**  
Există, la uzina de mecanică din Puzosia-Gîmpina, o frumoasă tradiție: în fiecare an, la începutul lunii decembrie, salariații uzinei se întîlnesc cu „veteranii” acesteia, ași pensionari, care i-au învățat la vremea lor meșteșugul și le-au comunicat dragostea față de ea, hărnicia, pasunea, cinstea.  
În acest an, conform tradiției, veteranii au vizitat atelierele și secțiile unde au lucrat, s-au întreținut cu foștii lor ucenici, i-au pus să dea mic „probe” de virtuozitate în muncă. Printre aceștia s-a aflat și octogenarul Dumitru Nicolae, care și-a pus la... probă, pe urul din cei 6 feciori ai lui, care lucrează în uzină. O probă trecută cu succes, semn că ștafeta se află în mîni bune.

**IASI**  
**Gospodăria mai bună a orașelor și satelor**  
În trecerea socialistă desfășurată pentru înfrumusețarea și buna gospodărie a orașelor și satelor, comuna populară din județul Iași se înscrie cu rezultate îmbucurătoare. Valoarea lucrărilor realizate în județul Iași prin muncă patriotică de către cetățeni se ridică la peste 82 milioane lei, depășindu-se cu 13 milioane lei angajamentul luat pe anul 1970. Acțiunile patriotice inițiate în acest scop de comitetele populare și de deputați au fost sprijinite de comitetele de cetățeni în care activează 20.000 de oameni ai muncii.

**HARGHITA**  
**Noi edificii social-culturale**  
Orșul Miercurea Ciuc își va îmbogăți și mai mult oferta prin construirea mai multor obiective social-culturale moderne. Se află în fază avansată de construcție noua clădire a poștei și telefonelor, un bloc turn, un centru popular, un spital, un patinoar artificial și hotelul „Sport” cu 8 etaje. De curînd, a fost inaugurat noua cinematograful „Transilvania”, dotat cu aparate de proiecție pentru filme cu dimensiuni normale și cinematoscop, cu instalații speciale de încălzire și de condiționare a aerului.

**BACĂU**  
**Noi magazine sătești**  
Rețeaua comercială din satele și comunele județului Bacău se află în continuă extindere. La Urzichesti, Grigoreni, Luizi-Călugăra, Beresti-Bistrița și în altele zece localități au fost date în folosință noi și moderne magazine sătești. Numarul magazinelor construite în ultima vreme în satele și comunele județului a ajuns la peste 40. Pînă la sfîrșitul anului, vor mai fi inaugurate magazine la Săscut, Buhoci și în alte comune ale județului.

**GORJ**  
**„Cintec, joc și voie bună”**  
Un nou ansamblu de cîntece și dansuri, „Doina Gorjului”, a debutat cu un succes în viața artistică a municipiului Tg. Jiu. Nou ansamblu a prezentat în premieră un spectacol muzical-coregrafic intitulat „Cintec, joc și voie bună”. Alături din dansuri și cîntece populare de pe meleagurile Gorjului, precum și din alte zone folclorice ale țării — Oaș, Sibiu, Dobrogea — programul a intrunit aprecieri unanim din partea publicului. Ansamblu „Doina Gorjului” va prezenta spectacole în numeroase localități ale județului, după care va întreprinde un turneu în țară.  
**(DE LA CORESPONDENȚI „SCINTEIA”)**

## LA MUZEUL SATULUI ELOGIU PORTULUI POPULAR

Expoziția intitulată „Portul popular, broderiile și țesăturile din România din Bonatul lugoslavilor” — organizată de către Secția etnologică a Muzeului din Novosad-Volevodina, această expoziție apare la noi ca un mesaj al achimburilor de valori culturale și artistice, al prieteniei, mesaj pe care ni-l aduce specialiștii etnografici din țara vecină și prietenă. Expoziția reprezintă o retrospectivă a pieșelor de îmbrăcăminte și de podobaie, precum și a seriei de obiecte de uz practic cu înșiriri artistice, destinate să sugereze varietatea și frumusețea produselor industriale casnice și a meșteșugurilor artistice populare în țesături și obiecte din piele, caracteristice pentru românii din partea iugoslavă a Bonatului. Expoziția cuprinde

elemente artistice co-fecionate de la Co-dințele din dealurile Vireșului, de la locuitorii satelor de foști grăniceri și de la cei din cimpie. Majoritatea obiectelor expuse au fost produse în satele de origine în partea finală a secolului al XIX-lea și începutul secolului XX. Unele dintre aceste creații sînt încă actuale și în ansamblu ele reprezintă forme originale, remarcabile prin finețea țesăturilor, prin bogăția și diversitatea sistemelor decorative, prin coloritul variat și bogat al țesăturilor din în, cîneapă, bumbac, lînă, etc.

Printre ansamblurile foarte originale ale portului popular putem conștina spre pildă prezența celui din Uzdin — pe care l-am admirat la festivalul folcloric internațional din anul 1969 la București. Alături de portul femeiesc tipic bănățean din Toracul Mare, se află și cel care prelungeste stilul ardelenesc — crișenesc cu fuste largi.

Conf. dr. Gheorghe FOCSA

## SCENA

**TEATRUL „LUCIA STURDZA BULANDRA”** va prezenta în cursul acestei săptămîni — vineri, 11 decembrie, ora 20, la Sala Studio — premiera „Acești nebuni făcîndu-și de Teodor Mazilu”. Regia: Emil Mandric. Decoruri: Helmut Sturmer. Costume: Miruna Boruzescu.

**TEATRUL TV**, ne va invita în fața micului ecran — marți 8 decembrie, ora 20,15, pentru a urmări premiera „Trei surori” de A. P. Cehov. Regia: Ion Barna. Scenografia: Vasile Rotaru. Regia-montaj Elena Witalin. Imaginistică: C. Lungu. Edwiga Adelman, Aurel Copos, Alex. Condurache.

**TEATRUL DE DRAMA ȘI COMEDIE DIN CONSTANȚA** va prezenta la 8 decembrie premiera piesei „Napoleon, eroină, fată”, prelucrare de Sică Alexandrescu, după o veche farsă americană de Margaret Mayo. Regia: Ion Maximilian, scenografia: Elena Forju.

**TEATRUL DE STAT DIN SIBIU** va prezenta în premieră

piesa autoarei siblene Hilda Fischer-Untermann „S.O.S. — Vater Will Heiraten”. Regia: Hans Schuschnig. Scenografia: Maria Bodor.

**OASPEȚI STRĂINI**  
După spectacolele prezentate în județul Timiș și la Tg. Mureș, cu drama „Hasanaginia” de Milan Orizovic, în regia lui Petar Sarcevic, și cu comedia „Răposatul” de Branislav Nușci, în regia lui Radoslav Lazici, **TEATRUL POPULAR DIN SUBOTIȚA (R.S.F. Iugoslavia)** va prezenta un spectacol în Capitală.

Spectacolul bucureștenilor vor putea urmări „Răposatul” de Branislav Nușci (luni 7 decembrie, ora 20 la Teatrul Mic).

**TURNEU ÎN CAPITALĂ**  
**TEATRUL DE STAT DIN PLOIEȘTI** prezintă marți 8 și miercuri 9 decembrie, ora 20, la Teatrul Mic, comedia lui Carlo Goldoni „Cafeneaua”. Regia: Paolo Magelli — Italia. Scenografia: Florica Măureanu.

## ECRAN

**IN PREMIERĂ:**  
● **FUMUL** — producție a studiourilor din R.D. Vietnam, (regia: Tran Vu și Nguyen Thu). C poveste de dragoste în amănunțime împotriva lui Napoleon, prin prisma peripețiilor eroului titular. Cu Manfred Krug, Regine Bayer etc.

● **FEMIEA SĂ SE TEAMA DE BARBĂ** — producție a studiourilor din Grecia (regia: Georges Tsavelas), consacrată avaturilor unei cămășii. Interpreți: George Constantinescu, Maro Cantou, Despo Diamantinos.  
● Din programul Cinematecic conștă, între 8 și 16 crt., un medallion René Clair — cuprinzînd opere reprezentative ale cunoscutului cineast francez: „S-a întîmplat milena”, „Tăcerea de aur”, „Frumusețea Diavolului”, „Frumosele nopți”, „Marile manevre”, „Porte de lîlas”, „Tot aurul din lume”, „Serbările galante”.

evocă (în regia lui Werner W. Walroth) epoca războiului împotriva lui Napoleon, prin prisma peripețiilor eroului titular. Cu Manfred Krug, Regine Bayer etc.

● **AI GRIJA DE SUZI** — producție a studiourilor din R.D. Germană (regia: Klaus Gendries). Un film inspirat din actualitate, aducînd în prim plan confruntarea unei tinere fete cu tentările vieții. În distribuție: Doris Gabler, Jochen Thomas etc.  
● **CAPITANUL FLORIAN** — de asemenea producție DEFA-Berlin —

## Turneul corului din Ploiești în Bulgaria

S-a înapoiat de curînd din Republica Populară Bulgaria una din cele mai valoroase formații corale de amatori din țara noastră, corul Palatului cultural din Ploiești, colectiv artistic laureat al ultimilor festivaluri naționale de amatori. Artiștii români, sub bagheta dirijorului Gheorghe Ionescu, au întreprins un turneu în țara pretenă, ca răspuns la recenta vizită în România a cunoscutului cor „Kaval” din Sofia, prezentînd spectacole la Russe, Tirnovo și Sofia. În repertoriul au figurat lucrări din crea-

ția românească clasică și contemporană, precum și pagini din creația corală universală, de la preclasiile din modern.  
Successul de public înregistrat de artiștii amatori din țară este ilustrat și de aprecierile elogioase ale presei. Astfel, ziarul „Rabotnicesko Delo” din 29 noiembrie conștă: „Prin interpretarea sa, corul și-a etalat pe deplin posibilitățile interpretative reale și sunet catifelat și bine pus la punct, omogenitate în cadrul părților și a întregului cor, plasticitate în frazare și dicție clară”.

## tv

18.00 Deschiderea emisiunii. Scena și ecranul. Din cuprins: ● Două decenii de la înființarea studioului de filme documentare și jurnale de actualitate. ● Alexandru Sahia. ● Interviu cu Aristid Moldovan — directorul studioului, și cu etnograful Alexandru Bolangiu și Mirela Iileu.  
18.30 „Mîinra de floare ca-n Banat”. Program de cîntece și dansuri susținut de Ansamblul Casei de cultură a sindicatelor din Restia: cîntece populare interpretate de Irina Dorobantu, Gheorghe Golu, Maria Weber, Victoria Murulan, Iosif Ciocloada.

19.00 Ce sînt și ce trebuie să fie centralele industriale.  
19.20 1001 de seri — emisiune pentru cei mici.  
19.30 Telediscul de seară.  
20.00 Agenda politică de Ion Mărgineanu.  
20.10 Roman folcloric: „Războiul celor două roze” (VII).  
20.30 Steaua fără nume (muzică ușoară). Prezentă Dan Desliu.  
22.00 Telediscul de noapte.  
22.10 Vlada Iiterar. Anchetă emisiunii. Experimentele debutului editorial. Participă: acad. Alexandru Rosetti, acad. Mihai Beniuc, Violeta Zamfirescu, Ioaniche Olteanu, Cornel Negrean, Nicolae Manolescu.  
22.40 Telediscul.  
23.00 Închiderea emisiunii.

(Urmare din pag. 1)

— De ce merge alt de greu acțiunea de rezolvare a spațiilor comerciale? — o întrebăm pe tov. Gărița Pavel, vicepreședinte al consiliului popular municipal Cluj.  
— Ce vă pot spune decît că actualii posesori nu vor să cedeze aceste spații. Consiliul popular a făcut tot felul de demersuri pe lingă ei, dar răspunsul lor a fost negativ. Sîntem conștienți că ar trebui să redăm comerțului un anumit spațiu, dar, deocamdată, nu putem face mai mult. Vom analiza problema, pentru a vedea ce-i de făcut.

Nu înșirăm aici lista birourilor, depozitelor și a tot felul de unități care ocupă în prezent spațiile comerciale, fiindcă ea este cunoscută — și încă foarte bine — de către comitetul executiv al consiliului popular municipal Cluj. Nu vrem să spunem că problema înapoierii spațiilor comerciale este o treabă simplă. Dar dacă s-a făcut un studiu — care la data elaborării lui a preconizat și soluțiile de rezolvare a problemei — de ce este acum abandonat, de ce îndeplinirea lui este lăsată la bunul plac al unuia sau altuia dintre părțile aflate în cauză?  
Am lăsat anume la urmă municipiul București. Aici lucrurile sînt și mai clare. Există de mai mult timp o indicație a conducerii de partid și de stat de a se redă zona Lipșcani pulsului comercial de altădată. În decurs de un an și jumătate s-au făcut numeroase planuri și

varianta de planuri, dar acțiunea în sine a înădat cu viteză mică. Peste 11.000 mp al unor foste vadruri mai sînt ocupate în prezent de alți beneficiari; cu toate acestea, în decurs de un an și jumătate, consiliul popular a obținut eliberarea abia a 300 mp. Ziua și metrul pătrat!

## Să fie redat comerțului magazinele...

— Recent — ne spune tovarășul Toma Albușet, directorul general al Direcției comerciale a Capitalei — s-a elaborat un nou plan de măsuri, care prevede eliberarea tuturor spațiilor pînă la 15 decembrie 1970 și amenajarea lor, cu posibilitățile proprii ale beneficiarilor, pe baza unor soluții simple, pînă la 1 mai 1971.  
Sîntem informați de asemenea, că actualul plan conține și studii privind profilarea fiecărei artere, antrenarea unor ministere și departamente la amenajarea zonei, sepa-

narea lucrărilor în două etape etc. Sînt măsuri foarte bune și ele au mai fost aduse la cunoștința opiniei publice. Dar iată că, abia „elaborate”, abia „definitivate”, încep și ele să intre în contradicție cu realitatea. Cine pune din nou bețe-n roate? De nezeruz, chiar unțităle

tem conștienți că cititorii și-au format singuri o părere. Există un mare interes social. Comitetul de Stat pentru Economie și Administrația Locală trebuie să-și spună mult mai hotărît cuvîntul. Există o legislație clară, sînt indicații ale conducerii de partid și de stat care și cum ar rezolva o problemă a altora și nu, în primul rînd, a populației din județul sau orașul respectiv.

Problema ar trebui să constituie un obiectiv de lucru și pentru C.S.E.A.L. Trebuie să spunem deschis: M.C.I. a dat indicații bune, a elaborat instrucțiuni, dar se pare că acestea au reprezentat pentru consiliile populare doar „material de consultare”. Or, în această problemă de mare importanță, Comitetul de Stat pentru Economie și Administrația Locală trebuie să-și spună mult mai hotărît cuvîntul. Există o legislație clară, sînt indicații ale conducerii de partid și de stat care și cum ar rezolva o problemă a altora și nu, în primul rînd, a populației din județul sau orașul respectiv.

Pe scurt, acestea sînt faptele. Sî-

# SPORT



## FOTBAL Divizia A

### PATRU ECHIBE „CAP LA CAP“ ...

#### CRONICI TELEGRAFICE

**POLITEHNICA - S. C. BACAU 3-1 (1-1).** Au marcat: Moldoveanu, (min. 1), Băluță (min. 32), Nedelcu autogol, (min. 50) și Cuperman (min. 85).

A fost o partidă foarte frumoasă, poate una dintre cele mai frumoase disputate, în ultimii ani, pe stadionul din Dealul Copoului. Ieșenii au început furtoș meciul, atacând pe front larg. Ei au înscris încă din primul minut prin Moldoveanu. Oaspeții și-au revenit relativ repede după acest „knock-down“ și au echilibrat jocul, egalând. Cele două personalități ale întâlnirii au fost Cuperman (Politehnica) și Dembrovski (S.C.). După pauză, gazdele au înscris imediat și astfel, în continuare, au acționat relaxat, mărind-și avantajul. Jocul și-a păstrat însă ritmul și nivelul până la sfârșit.

**U.T.A. - FARUL 3-0 (2-0).** Au marcat: Pojoni, (min. 29), Brogovschi, (min. 32) și Sima, (min. 73).

Ca de obicei, jocul a început cu atacuri furtoșe ale gazdelor, întrerupte de contraatacuri ale oaspeților. Constantin s-a apărut cu exactitate până în min. 29, când au primit primul gol. În general, partida s-a desfășurat la un bun nivel tehnic, iar de la sfârșitul reprizei întâi, după accidentarea lui Ștefănescu, poarta Farului a fost apărată cu brio de ...fundatul Antonescu, răsplătit de oarecând cu aplauze la scenă deschisă de tribune.

**UNIVERSITATEA CLUJ - C.F.R. TIMISOARA 2-0 (1-0).** Au marcat: Anca, (min. 43) și Știneci, (min. 87).

Clujenii au câștigat destul de greu acest meci în care partenerii de întrecere - ferovierii timișoreni - au luptat din răspuțeri, deși nu aveau practic nici o șansă.

**JIUL - PROGRESUL 3-1 (0-1).** Au marcat: Dudu Georgescu, (min. 44), Ion Constantin, (min. 48 și 81) și Libardi (min. 82).

Supporterii Jiului au trăit o „pauză“ pe care n-o vor uita multă vreme, pentru că în penultimul minut al primei reprize - după ce fuseseră dominați copios - oaspeții au deschis scorul prin Dudu Georgescu. Dar, o schimbare inspirată (Turcan cu Naidin) l-a adus pe Ion Constantin în centrul liniei de atac și pe ...eticheta marcatorei etapei. Jocul n-a fost grozav, dar spectatoriilor lui au plecat mulțimi: echipa favorită terminase învingătoare într-o întâlnire în care la un moment dat totul devenise foarte negru.

**STEAGUL ROȘU - C.F.R. CLUJ 1-0 (0-0).** A marcat: Pescaru, (min. 50).

Obligați să joace în... deplasare, brașovenii n-au crezut totuși că vor avea un meci atât de dificil cu C.F.R. Cluj. Nemaivorbind de faptul că, înainte cu patru minute de final, clujenii au avut egalarea în virful gheții lui Soos, care a ratat o lovitură de la 11 m. Privite lucrurile prin această prismă, putem spune că nu brașovenii au câștigat partida, ci clujenii au pierdut-o.

**UNIVERSITATEA CRAIOVA - DINAMO BUCUREȘTI 1-0 (1-0).** A marcat Oblemenco, (min. 43) - din 11 m.

**STEUA - PETROLUL 0-0.**

**RAPID - F.C. ARGES 1-1 (1-0).** Au marcat: Dumitru, (min. 37) și Frățiș, (min. 60).

## Craiovenii au jucat mai clar

CRAIOVA (corespondentul „Scintei“ - Nistor Tulce). Privit prin prisma rezultatelor anterioare realizate în întâlnirile dintre cele două echipe, dinamoviștii porneau favorabil meciul de ieri cu craiovenii - 4 victorii față de numai una - craiovenilor.

Dar, Dinamo, deși a făcut un meci bun și, ca urmare și a rezultatelor obținute de celelalte parteneri, a rămas în fruntea clasamentului, a fost învinsă cu 1-0. Universitatea Craiova, printr-un joc mai clar și un plus de voință - deci învingătoare merituoasă - a câștigat cele două puncte, reușind să se mențină printre fruntașele diviziei A.

Până în minutul 10, jocul a fost echilibrat, după care craiovenii încep să se detașeze. În minutele 13 și 14, atacurile lor se soldează cu două cuceriri consecutive. În minutul 17, craiovenii obțin un nou corner care rămâne neefectuat. În minutul 23, o lovitură liberă de la 25 metri în favoarea dinamoviștilor putea să

se soldeze cu un gol, dar Doru Popescu nu a reușit să intercepteze centrarea lui Haidu. În minutul 30, Tarălungă primește o minge în careul dinamoviștilor și de la 7-8 metri de poartă pierde ocazia de a deschide scorul. În minutul 34, se petrece o fază care încălzește tribunele. Un șut puternic tras în colțul din dreapta porții dinamoviște este scos în corner de către Cheran. Andrei ieșise din poartă și se afla pe undeva pe mijlocul careului de 19 metri. Publicul reclamă gol. Arbitrul Petre Sotir - care a condus corect - a considerat însă că mingea nu depășise linia porții. În minutul 42 s-a petrecut faza din care a rezultat și golul. Martinovici de pe extrema dreaptă a centrat în careul la Donose; acesta se pregătea să șuteze dar a fost faultat de către Stoenscu și arbitrul, fără nici o ezitare, a arătat punctul de 11 metri. Oblemenco execută lovitura de la 11 metri și... 1-0 pentru craioveni, rezultat cu care s-a încheiat de altfel și partida.

## ȘTEUA - RAPID, PETROLUL

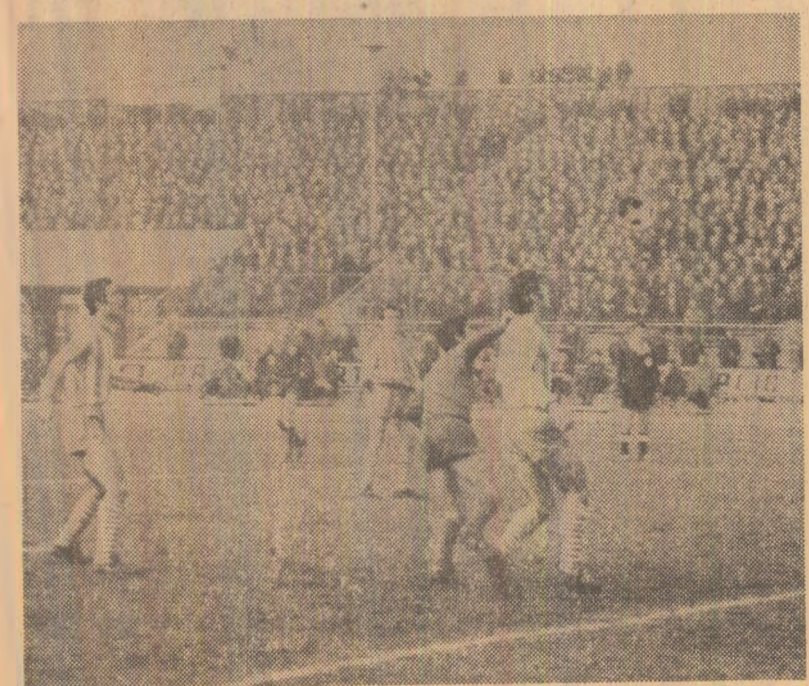
# Un meci agreabil

Spectatorii bucureșteni, prezenți ieri pe stadionul Republicii, au avut ocazia să vadă pe una dintre fruntașele primei părți a campionatului - Petrolul - jucând în compania echipei Șteua. Formația ploieșteană a produs o impresie satisfăcătoare prin buna organizare a activității în teren, mai ales în sectorul apărării, și, împreună cu adversarii ei din București, a oferit publicului un meci agreabil. Ambele echipe au intrat în joc cu o așezare tactică 4-3-3 pe care în general nu și-au modificat-o până la sfârșitul partidei. Pentru ploieșteni, această preferință tactică se justifică în primul rând prin intenția lor de a câștiga un punct în condițiile meciului disputat pe teren străin. Însă, după cum aplică formația ploieșteană această idee de joc, probabil că este bine să se definească această orientare, indiferent de locul unde se dispută partida. Jucătorii pași și o înfrunșare în suficiență măsură, iar performanțele se vor produce inerent, pe măsura îmbunătățirii compoziției echipei.

respingând prompt atacurile lui Ștefănescu - Tătaru, cărora li se adaugă cu regularitate venind din linia de mijloc Dumitriu III. O asigură dată, Șteua a strâns decisiv apărarea petroliștilor - în minutul 73, Mirăuță s-a infiltrat surprinzător prin dribling până la marginea careului, a executat un schimb de mingi cu Ștefănescu și, intrând în careu, a șutat plesnat lângă bară. Dar, ultimul apărător, portarul Mihai Ionescu, care ieri a jucat fără greșală, a respins balonul în corner! Până atunci, Petrolul avusese câteva ocazii periculoase de a marca, ocazii rezultate din contraatacuri rapide. Entre minutele 58 și 68 am notat 4 acțiuni petroliște fulgerătoare în plină perioadă de dominare a Ștelei.

Enumerarea fazelor de mai sus a avut rostul să susțină faptul că echipa din Ploiești are în general, a-vea deci și ieri, capacitatea de a forța succesul, chiar dacă jucau pe teren străin, totuși ploieștenii erau mulțumiți de scorul final, de egalitate. Puțină ambiție în plus nu le-ar strica acum când tot s-au urcat pe înălțimile clasamentului.

V. MIRONESCU



Un moment de tensiune în careul Petrolului. (Fază din meciul Șteua - Petrolul) Foto: Gh. Vințiu

## CLASAMENT

1	Dinamo	13	7	3	24	-12	17
2	Politehnica	13	7	3	24	-10	17
3	Rapid	13	7	1	15	-8	17
4	Petrolul	13	7	3	18	-14	17
5	U.T.A.	13	7	1	19	-11	15
6	Univ. Craiova	13	6	2	4	-10	15
7	Steagul roșu	13	6	2	8	-10	15
8	Farul	13	6	2	22	-23	14
9	Șteua	13	4	5	17	-13	13
10	S. C. Bacau	13	6	0	7	-12	12
11	Univ. Cluj	13	5	2	6	-15	12
12	F. C. Argeș	13	3	8	15	-11	11
13	Jiul	13	5	1	7	-13	11
14	C.F.R. Cluj	13	4	7	15	-17	10
15	Progresul	13	2	7	9	-17	8
16	C.F.R. Tim.	13	2	11	7	-23	4

## ETAPA VIITOARE

(8 decembrie)

PROGRESUL - UNIVERSITATEA CRAIOVA, C. F. R. TIMISOARA - PETROLUL, S. C. BACAU - RAPID, C.F.R. CLUJ - ȘTEUA, FARUL - JIUL, DINAMO BUCUREȘTI - UNIVERSITATEA CLUJ, F. C. ARGES - U.T.A., POLITEHNICA IAȘI - ȘTEAGUL ROȘU.

(Urmare din pag. 1)

derajării de volei: „Pe cine trimiteți să reprezinte sportul nostru hotare străine?“ (în „Scintei“ nr. 8576) și „De ce exportăm antrenorii, dacă echipele noastre le resimțim lipsa?“ (în „Scintei“ nr. 8588). Ce răspuns ați putea da dv.?

P.D.: Prima întrebare adresată federației a pornit, după cum se știe, de la comportarea intolerabilă avută la „mondiale“ și înaintea acesteia, de către reprezentativa feminină. N-avrea să mai repet ceea ce, prin presă, a aflat de acum opinia publică. Au fost făcute publice, de asemenea sancțiunile dictate jucătoarelor vinodivolei.

Cu toate realizările de această natură, continuă să persiste o serioasă rămânere în urmă a voleiului de performanță. Întrebați care sînt cauzele? În principal, munca nesatisfăcătoare a biroului federal, a colegiului central de antrenori și - dar nu în cele din urmă - a activului salariat al F.R.V. Biroul federal - deși alcătuit din specialiști, unii cu renume, deși a elaborat planuri de muncă apreciate, deși cu ceva timp în urmă, a ocazia analizei făcute în cadrul Comitetului Executiv al C.N.E.F.S., a primit sprijin și sarcini concrete - nu a primit cu suficiență simț de răspundere îndatoririle ce-i revin. Colegiul central de antrenori, ca for tehnic al federației, nu a contribuit, în măsura experienței multora dintre membrii săi și mai ales a răspunderii ce o are la stabilizarea unei concepții de joc de autentică valoare.

Activul salariat al F.R.V. nu se bucură - în rîndul cluburilor, al antrenorilor - de prestigiu necesar, nu primește sprijinul corespunzător. Cauzele decurg din insuficiența sa capacitate organizatorică, din modul distant cu care discută cu numeroșii (și, trebuie să subliniem, unii foarte impecabili) tehnicieni și foști voleibaliști internaționali care doresc să se aprobe mai mult de problematica actuală a voleiului nostru.

- Ziarul nostru a adresat recent două întrebări directe fe-



## ACTUALITATEA LA HOCHET PE GHEAȚĂ

### • ASTĂZI PE PATINOARUL „23 AUGUST“ INCEPE UN MARE TURNEU INTERNAȚIONAL

• Atenția iubitorilor de hochei pe gheață a fost reținută de la sfârșitul săptămânii trecute de meciurile amicale dintre formațiile de juniori ale României și R.D. Germane (meciuri amicale, dar prezentind un serios interes pentru sportivii noștri, care vor participa luna aceasta la meciurile de pregătire a campionatului european de juniori). Din păcate, comportarea hocheistilor noștri a produs deziluzie nu numai în rîndul publicului spectator, ci și în rîndul specialiștilor. Două meciuri, două înfrîngeri dintre care cea de a doua a un scor categoric și după un joc înaltificabil din punct de vedere al nivelului tehnic...

• Sîmbătă și duminică, patinoarul acoperit „23 August“ a găzduit o dublă întâlnire - restanțe din campionatul divizionar - între echipele Dinamo București și Agronomia Cluj. Dinamoviștii, mari favoriți, au câștigat de fiecare dată, la scoruri destul de edificatoare: 10-4, respectiv 7-3. De subliniat însă că ieri, clujenii au

condus după prima repriză cu 3-1, după a doua, scorul era egal (2-2) pentru că în ultima repriză, dinamoviștii s-au împunut net, înscind 6 goluri.

• De astăzi, pe același patinoar, se dispută - timp de o săptămână - un interesant turneu internațional: „Turneul armatelor prietene“. La această competiție, așteptată cu deosebită curiozitate de amatorii de hochei ai Capitalei noastre, participă formații de club de certă valoare internațională - din Moscova și Leningrad, Praga, Sofia, Varșovia, București. Aseară, în cadrul sedinței tehnice, a fost definitivat programul meciurilor. Pentru astăzi, ziua inaugurării a competiției, după festivitatea de deschidere (ora 16,30) vor avea loc următoarele partide: Dukla Praga - Lechia Varșovia (ora 17) și Șteua București - T.S.K.A. Sofia (ora 19,30). Mîine se dispută meciurile: Selecționata Armatei U.R.S.S.-T.S.K.A. Sofia (ora 17) și Șteua București - Dukla Praga (ora 19,30). Miercuri este zi de odihnă.

## I.E.F.S. - CAMPIOANĂ PE 1970 LA JUDO

CLUJ (prin telefon, de la Paul Radvan). Sala sporturilor din Cluj a fost gazda unor dispute inedite: finalele celei de-a doua ediții a campionatelor naționale de judo pe echipe, reunit 17 formații din cele 90 cite au participat la fazele anterioare ale competiției.

Titlul de campioană a țării pe anul 1970 a fost cucerit de formația I.E.F.S. București (antrenor - Ion Hantău), care a prezentat cea mai omogenă garnitură și care în partida decisivă a înțrecut cu 4-1 pe câștigătoarea ediției inaugurale, echipa Rapid București (antrenor Gheorghe Donciu). Studenții I.E.F.S. au înscris în trecut prin emoții în fazele preliminare, întrucît echipe Onidru, ca „Voința“-Sibiu (antrenor Ovidiu Bucur) și „Terom“ Iași (antrenor

Constantin Tistiu), au dat replici neașteptat de dirze bucureștenilor, care s-au calificat mai departe numai datorită victoriei individuale realizate prin ippon (tusu) (meciurile respective s-au încheiat la egalitate - 2-2). O mențiune specială se cuvine campioanelor de juniori a țării, „Voința“-Sibiu, care a câștigat la seniori medalia de bronz. La individual împresie deosebită au produs: Ionel Lazăr (Vagonul-Arad), Lazăr Moldovan și Alexandru Toth (Voința-Sibiu), Gheorghe Boșcu (I.E.F.S.), Constantin Coman și Mircea Sirbu (Voința) - orașul Gh. Gheorghiu-Dej).

Din păcate, campionatul a fost marcat și de unele aspecte negative. Și aici, în primul rînd, vom nota „supărarea“ antrenorului echipei Politehnica-Timisoara (C. F. R. Timisoara) de către antrenorul Constantin (de altfel antrenor și al lotului de seniori), care, nemulțumit de unele decizii ale arbitrilor, nu a mai prezentat echipa sa în meciul cu Universitatea-Craiova (pentru locurile 5-8). În înfîințarea semifinalei Rapid-Terom, sportivii Viorel Toșan și respectiv Aurel Gîrba au simulat accidente, neprezentîndu-se pe saltea.



## IERI, LA RUGBI

Penultima etapă a primei părți a campionatului diviziei A a programat, pe terenul neutru „Constructorii“, două partide: prima a avut formația cluburilor „Grivița roșie“ și „Farul“-Constanța. După o repriză relativ echilibrată, scorul a propozit în repriza a doua grație formei foarte bune a „bătrînilor“ Tibuleac, cit și jocului percutant al înaintașilor „Griviței roșii“, care au făcut ca scorul final să fie de 30-8. Acest joc a demonstrat, o dată în plus, faptul că jucătorii nu cunosc sau nu vor să cunoască paragrafele din regulamentul privind legea ofsaidului, cursivitatea jocului fiind astfel întreruptă de repetate lovituri de pedepsă.

A doua partidă, care a opus echipele bucureștene Dinamo și Rapid, a avut caracteristica unui joc amical rezistența opusă de formația Rapid fiind foarte slabă. Scorul de 34-6 putea să fie și mai mare dacă jucătorii dinamoviști ar fi abordat partida cu seriozitatea unui joc de campionat.

La Petrosani, în derbyul etapei Știința - Șteua 0-0!

## Insemnări din sportul școlar Inițiativă, ingeniozitate, spirit practic

Intenția acestor însemnări este de a facilita cunoașterea unor inițiative valoroase în activitatea sportivă de masă a elevilor de la liceul din Miercurea Ciuc. Semnalarea unor asemenea inițiative, care au trecut examenul eficienței, mi se pare cu atât mai utilă, cu cît, de multe ori, trecînd în revistă programele de activități ale asociațiilor sportive școlare și planurile consiliilor locale ale organizațiilor pionierilor, nu putem să nu observăm o anumită uniformitate.

La liceul din Miercurea Ciuc, demarajul în intensificarea activității sportive de masă a fost făcut prin asigurarea condițiilor de practicare a diferitelor ramuri sportive. Cu sprijinul conducerii liceului, al organelor locale, prin spiritul întreprinzător al profesorilor de educație fizică și participarea elevilor și a părinților acestora la acțiunile voluntar-patriotice, în decursul ultimilor ani s-au realizat: o sală de gimnastică, una de culturism (în încăperi ale școlii), teren de volei și baschet (împreună cu gard de sîrmă), teren de fotbal cu pistă și sectoare pentru atletism, patinoar de hochei cu instalație de nocturnă. În prezent, sînt pe terminate lucrările pentru darea în folosință a trambulinei pentru sărituri cu schiurile. Pentru sezonul de iarnă se

prevede amenajarea pistei de atletism pentru patină viteză, dotarea școlii cu un babyshiff și 20 săniuțe realizate prin munca elevilor.

Dacă analizăm programele activității sportive la unitățile de pionieri și la asociația sportivă a elevilor, constatăm că, prin modul cum acestea sînt concepute și felul cum acțiunile sînt realizate în timp, se asigură, cu regularitate, în cursul anului o bogată și variată activitate cu caracter sportiv și turistic, diferențiată pe echipe reprezentative ale școlii, claselor și restul elevilor. Un exemplu de activitate programată pentru sezonul de iarnă cuprinde campionatele școlii la hochei (participă 29 echipe reprezentative de clase), la schi, patină, săniuțe, sărituri cu schiurile la trambulină, croșuri, excursii, concursuri populare cu schiurile și săniuțele etc. Demn de remarcat mi se pare și faptul că, din 1.737 elevi, doar 8 sînt scutiți medical la educația fizică.

Experiența de la Liceul din Miercurea Ciuc (director Egel Ernő) dovedește că totul este pe deplin posibil prin intensificarea investiției de inițiativă, de ingeniozitate, spirit practic și perseverență.

Prof. Gh. VLADICA

## În citeva rînduri

ȘAH După 4 runde în turneul campionatului european care se desfășoară în localitatea iugoslavă Vrnjaka Banja, conduc Alexandra Nicolau (România) și Gheorghieva (Bulgaria) cu cite 3,5 puncte fiecare, urmate de Nana Aleksandria (U.R.S.S.) - 2,5 puncte (o partidă mai puțin jucată), Lazarevici (Iugoslavia) și Eretova (Cehoslovacia) - 2,5 puncte. Alexandru Nicolau a remizat partida întreprinsă cu Lakman, Lazarevici a învins-o pe Ferer, iar Neptier a remizat cu Pytel.

IN TURNEUL INTERNAȚIONAL MASCULIN DE HANDBAL DE LA OPOLE, echipa Norvegiei a înțrecut cu scorul de 16-12 (6-6) formația U.R.S.S., în timp ce meciul dintre reprezentativele Poloniei și Cehoslovaciei s-a terminat la egalitate 19-19 (10-10).

Tot la Opole a avut loc și meciul pentru Cupa Campionilor europeni la handbal feminin între echipa franceză Union Sport Ivry și formația poloneză Otmant Krapkovic. Au învins sportivele poloneze cu scorul de 31-13 (18-6).

BOX În drum spre titlul mondial, fostul deținător al centurii de categorie grea, mult comentat boxer american de culoare Cassius Clay, îl va înfrînti luni seara, pe ringul celebrilor arene „Madison Square Garden“ din New York, pe argentinianul Oscar Bonavena, așteptat la ora aceasta ca unul dintre cei mai redutabili pugiliști ai categoriei respective. Acesta este ultimul „obstacol“ pus în fața lui Clay, care, în caz de victorie, primește automat dreptul de a-l înfrînta în anul viitor pe deținătorul centurii, Joe Frazier, campion olimpic la Tokio.

ECHELA FEMININA DE HANDBAL FRAM (Islanda) s-a calificat pentru turul următor al Cupelor campionilor europeni. Handbalistele islandeze au învins cu scorul de 19-11 (10-5) echipa Maccabi din Tel Aviv. În primul joc Fram câștigase cu 15-10.

IN SEMIFINALELE CUPEI INTERNAȚIONALE DE TENIS pe teren acoperit, echipa Franței a eliminat-o pe cea a Italiei cu 2-1, iar selecționata Danemarcei s-a calificat cu același scor în fața echipei R.F. a Germaniei.



Concurs automobilistic de viteză pe circuit pe un traseu din apropierea Bd. Banu Manta. Inițiativa filialei A.C.R.-București a stîrnit un real interes în rîndul automobilistilor și al publicului spectator din Capitală. Iată câștigătorii: ovansași: Eugen Ionescu-Cristea (clasa sub 850 cmc și pbste 1150 cmc), Marin Dumitrescu (1150 cmc); începători: Dan Bonjuc (sub 850 cmc), Victor Preda și Dumitru Rusu (1150 cmc), Victor Preda (peste 1150 cmc)

## Va reveni voleiul în rîndurile elitei sportului românesc?

(cheamă cînd sancțiunile sînt minime...) nici n-ar trebui să ne mire că voleibalistele s-au făcut de rusine (și au făcut de rusine și mișcarea noastră sportivă) - ultimele competiții internaționale - la Universiadă, ca și la „mondiale“. Ne-a surprins însă faptul că, nici măcar în ceasul al 12-lea, forul federal nu s-a arătat decît săibă curmă complet răul de la rădăcină: sancțiunile dictate jucătoarelor în cauză sînt, totuși, blînde, iar antrenorii, deloc străini de o serie de întâmplări, au scăpat, cum s-ar zice „basmă curată“. Deși uneori am fost sesizați de atmosfera neprietnică ce domnea în volei, nici noi nu am insistat pentru a se interveni mai energic. Am acceptat prea ușor „chemarea la clemență“, garanțiile date de antrenorii de activități ai federației.

Problema antrenorilor la volei este deosebit de dificilă și cu aspecte multiple. Una dintre cauzele se referă, într-adevăr, la așa-zisul export de antrenori. Desigur, nu este vorba de a fi renunțat la limitarea peste hotare a unor specialiști în volei. Dar poate că numărul și mai ales momentul nu au fost totdeauna bine alese. În această ordine de idei, s-ar putea

calificați. Personal, cred că federația ar fi greșit dacă l-am fi ținut pe toți să activeze sau să se calibreze ca antrenori în țară.

I.K.-G.: Nu împărtășesc întru totul punctele de vedere expuse aici de președintele F.R.V. Cred că la volei munca de educație, deși acceptată de toți ca fiind parte integrantă din procesul de instruire, este neglijată serios. Atît la echipele de club, cît și la loturile reprezentative, au avut loc, în ultima perioadă, abateri deosebite din partea multor sportivi, mai ales sportive, chiar în partea unor antrenori. Nu s-au luat la timp măsuri corespunzătoare. În acest cîmp de toleranță cvasigenerală a abaterilor (în fond, tot toleranță se

discuta multe. Să nu insistăm. Principul în această problemă constă în faptul că echipele noastre de volei lipsă de antrenori. Din cele 24 de formații divizionare A, doar 5 (cinci) - două masculine și trei feminine - au antrenori cu normă întreagă. Pregătirea la marea majoritate a echipei se face „cu oră“, antrenorul vine la sală, face ora și pleacă. Putem vorbi, în asemenea situații, de o muncă de calitate, de o pregătire la nivelul exigentelor voleiului internațional? Federația noastră se mulgumește, pare-se, să constate că, în scrisori, are nominalizați circa 730 de antrenori calificați. Dar nu face nimic pentru a-i aporja efectiv de problemele voleiului.

I.K.-G.: Biroul C.N.E.F.S. a apreciat ca nesatisfăcătoare activitatea de până acum a membrilor biroului F.R.V., a colegiului central de antrenori, a activului salariat care lucrează în acest domeniu. Urgent, se impune discutarea problemelor voleiului în plinul comunității federale. Este cadrul cel mai nimer și pentru elucidarea altor și altor păreri contradictorii și fricțiuni dintre federație și cluburi, și pentru luarea unor măsuri organizatorice (necesare, după opinia mea) în vederea întăririi comitetului și a biroului federal, a organelor sale teritoriale. Rămîne de rezolvat în primă urgență și problema activizării reale a antrenorilor calificați. Nu mai trebuie să înfrîngem nici o clipă activitatea antrenorilor cu normă întreagă, deocamdată la echipele din divizia A. În ce privește elaborarea planurilor de muncă - de perspectivă imediată sau pentru viitorul mai simplu - am înțocmit, nu conținutul lor au dus la situația de astăzi a voleiului, ci neaplicarea în practică a măsurilor prevăzute, lipsa controlului și a îndrumărilor necesare. Ca în orice sector de activitate, și în sport, se cere o muncă susținută, simț de răspundere, pasiune, devotament. Or, cu părere de rău trebuie să mai repet, cei ce activează în volei (sportivi, antrenori și alți specialiști) n-au fost toți și întotdeauna animați de astfel de gânduri. „Roșiele“ le vedem astăzi.

Convorbirea noastră cu doi dintre responsabili cel mai autorizați ai voleiului românesc a subliniat încă o dată o serie de raie ale activității federației și a cluburilor, inclusiv... tendința de tergiversare a planului concret de măsuri. Discuțiile durează de înțeleg. Pe cînd mă întorc practic?

Se pare că federația de volei, conducerea sa, nu înțeleg nici acum răspunderea deosebită ce îi revine, nu caută să pătrundă mai adînc în analiza cauzelor, se dovedește toleranță față de abaterile unor activități apropiate. Am făcut această subliniere, în final, pentru că la o recentă discuție în fața biroului C.N.E.F.S., responsabili federației de volei și-au făcut o autocritică formidabilă, demonstrînd că au reținut prea puțin din situația precară a voleiului nostru.

# viața internațională



Studentii spanioli demonstrând pe străzile Madridului în semn de solidaritate cu militanții basci

## LARGĂ MIȘCARE DE PROTEST IMPOTRIVA ÎNSCENĂRII JUDICIARE DE LA BURGOS

MADRID 6 (Agerpres) — În Spania continuă o largă mișcare grozivă, declanșată în urmă cu câteva zile, în semn de protest împotriva procesului intentat la Burgos contra celor 16 militanți basci.

Potrivit guvernatorului orașului San Sebastian, Julio Irazzo Dominguez, numărul greviștilor, în 88 de întreprinderi din regiune, era simțabil de mare, de 13.400, dintr-un efectiv total de 17.500. La San Sebastian, opt persoane au declarat o grevă a foamei pe care intenționează să o continue până marți. El au făcut cunoscut prin un document că cer amnistierea definițiilor politice și recunoașterea drepturilor populației baze.

Alarmate de amploarea mișcării protestatarilor, autoritățile au dispus, pe lângă

## ALEGERI GENERALE ÎN PAKISTAN

Astăzi, în Pakistan au loc alegeri parlamentare generale. Pentru prima oară în istoria acestei mari țări asiatice, cu o populație de peste 120 milioane de locuitori, corpul electoral este chemat să desemneze prin vot direct pe membrii Adunării Naționale, care vor trebui, la rândul lor, să redacteze, în decurs de patru luni, proiectul noii constituții a Pakistanului. Acestea oferă scrutinului de azi o semnificație aparte, rolul unui punct de plecare spre o participare mai largă a maselor la examinarea și soluționarea problemelor ce confruntă țara. Locul său în viața politică pakistaneză a fost subliniat de două etape: a adăugat șeful statului pakistanez — va cuprinde aplicarea prevederilor noii constituții, iar a treia transferare a puterilor către reprezentanții alesi în Adunarea Națională. Prin încrederea lor în viitor, a Basat și să se înțeleagă, vor fi îndeplinite unele dintre principalele revendicări ale maselor populare care, în decursul ultimilor ani, și-au exprimat, nu o dată, nemulțumirea față de sistemul electoral indirect de persistența unor îngrâdiri în viața politică și socială. Adincile frământări de la sfârșitul anului 1968 și începutul lui 1969 au fost cauzate tocmai de existența unor asemenea factori, culminând cu demisia președintelui Ayub Khan, preluarea puterii de către armată și instituirea legii marțiale.

Dincolo de semnificația lor procedurală, alegerile de astăzi reflectă unitatea și prin condițiile cu totul excepționale în care au loc. După cum se știe, în urmă cu trei săptămâni, Pakistanul a fost teatru unei zguduitoare catastrofe naturale ale cărei proporții nemăsurabile au provocat adâncă emoție în întreaga lume: circa 1 milion de morți, mii de case distruse sau avariate, 300.000 de vite înecate, imense suprafețe agricole pustiite. Pentru a ușura înțelegerea la o viață normală a re-

## SPRE O UNITATE COMPLETĂ A ORGANIZAȚIILOR PALESTINENE

AMMAN 6 (Agerpres) — Ziarul palestinian „Al Fatah” a publicat sâmbătă o declarație a lui Yasser Arafat, președintele Comitetului Central al Organizației pentru eliberarea Palestinei, în care se arată că hotărârea de constituire a unui comandament militar al tuturor organizațiilor de comandă, luată la 16 septembrie, a fost tradusă în practică.

Potrivit declarației lui Yasser Arafat, rezistența palestiniană este în curs de a definitiva un program politic în virtutea căruia unificarea va lua „dimensiuni mai mari”. „Vrem să ajungem la o unificare completă, în sensul cel mai larg al cuvântului, nu numai la o simplă operație de coordonare” — a spus liderul palestinian.

## În dezbaterile Comitetului politic al Adunării Generale a O.N.U.

## Folosirea în scopuri pașnice a teritoriilor submarine

NEW YORK 6 — Corespondentul Agerpres C. Alexandrova transmite: De câteva zile, Comitetul politic examinează problema folosirii în scopuri exclusiv pașnice a teritoriilor submarine și a subsolului lor situate în afara limitelor jurisdicției naționale și a exploatarea resurselor lor în interesul umanității.

Luând cuvântul în cursul acestor dezbateri, reprezentantul Român, N. Micu, a amintit că, potrivit rezoluțiilor anterioare ale Adunării Generale, declarația de principii, în curs de elaborare, trebuie să aibă menirea de a promova cooperarea internațională în acest domeniu. În avântul întregii omeniri, luând în considerație interesele și nevoile deosebite ale țărilor în curs de dezvoltare. Vorbitorul a subliniat importanța deosebită pe care România o atribuie folosirii teritoriilor submarine în scopuri exclusiv pașnice și prin urmare, negocierii urgente a unor măsuri eficiente de interzicere a oricăror activități militare în acest domeniu.

NĂȚIUNILE UNITE — Italia a anunțat sâmbătă că, începând de la 1 februarie 1971, se va retrage din Comitetul O.N.U. pentru decolonizare. Motivul retragerii este faptul că la această dată ea va intra în Consiliul de Securitate ca membru nepermanent, pentru o perioadă de doi ani.

## agențiile de presă transmit:

## Vo Nguyen Giap, membru al Biroului Politic al C.C. al Partidului celor ce Muncesc din Vietnam, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri și ministru al apărării naționale al R. D. Vietnam, l-a primit pe cunoscutul scriitor sovietic Konstantin Simonov, care face o vizită în R. D. Vietnam. Cu acest prilej, a avut loc o convorbire în timpul căreia Vo Nguyen Giap a mulțumit Uniunii Sovietice și celor lalte țări socialiste pentru sprijinul acordat luptei poporului vietnamez împotriva agresiunii americane, pentru construirea socialismului.

Secretarul general al Organizației Unității Africane, Diallo Telli, a sosit sâmbătă la Lagos pentru a participa la lucrările reuniunii ministeriale a țărilor membre ale O.U.A., care va examina situația din Guinea. Într-o declarație de presă, Diallo Telli a condamnat energetic actul de agresiune al Portugaliei împotriva Guineei, menționând că participanții la reuniune vor căuta să găsească soluții pentru ajutorarea victimelor.

Președintele Republicii Democratice Congo, Joseph Mobutu, a anunțat sâmbătă seara că guvernul a adoptat legea cu privire la amnistierea tuturor cetățenilor țării, care, începând din 1960 și până în prezent se fac vinovați de acțiuni îndreptate împotriva securității de stat. Pentru a beneficia de prevederile decretului, a arătat Joseph Mobutu, aceste persoane trebuie să se întoarcă în țară nu mai târziu de 31 ianuarie 1971 și să facă dovada că regretă faptele comise.

Convorbiri între reprezentanți ai Camerei economice a provinciei iugoslave Kosovo și reprezentanți ai întreprinderii albaneze de

## Astăzi va fi semnat tratatul polono-vest-german

Willy Brandt și Walter Scheel la Varșovia

VARȘOVIA (Agerpres) — La invitația președintelui Consiliului de Miniștri al R. P. Polone, Jozef Cyrankiewicz, la Varșovia au sosit ieri Willy Brandt, cancelarul R. F. a Germaniei, și Walter Scheel, vice cancelar și ministru al afacerilor externe. În vederea semnării Tratatului privind bazele normalizării relațiilor dintre cele două țări, parafat la 18 noiembrie a.c., informează agenția P.A.P.

Acesta vizită se află în centrul atenției presei poloneze de dimineață, care o apreciază ca pe un eveniment de seamă în istoria relațiilor dintre cele două țări.

Subliniind semnificația deosebită a acestei vizite, „TRYBUNA LUDU” arată: „în cancelarul Brandt vedem pe șeful guvernului R.F.G., care a avut curajul să rupă cu poziția revanșardă a predecesorilor săi și să înceapă modificarea cursului politicii externe a Bonnului. În persoana lui W. Brandt vedem, de asemenea, un eminent politician, primul cancelar din istoria R.F.G. cu un trecut antifascist”. Tratatul dintre Polonia și R.F.G., care va intra în vigoare după ratificarea de către ambele țări, va deveni baza normalizării relațiilor dintre cele două state”. Citind apoi părerea exprimată de W. Gomulka în cuvintele recentă de la Zabrze în legătură cu posibilitatea stabilirii de relații diplomatice între Polonia și R.F.G., pe măsura evoluției procesului de normalizare, „Trybuna Ludu” notează: „O astfel de normalizare va servi, în același timp, intereselor largi ale păcii și securității europene. În acest sens, importanța vizitei cancelarului Brandt, care va semna la Varșovia tratatul, depășește cu mult cadrul relațiilor bilaterale. Tratatul va contribui la înălbirea tendințelor de destindere în Europa și va servi la afirmarea atmosferei care favorizează colaborarea largă dintre țări cu sisteme sociale diferite”.

Ziarul „ZYCIE WARSZAWY” face un scurt istoric al momentelor mai importante ale dialogului polono-vest-german și reamintește principalele prevederi ale tratatului cu R.F.G., parafat la Varșovia la 18 noiembrie a.c. „Poporul polonez — scrie ziarul — este interesat ca tratatul să devină baza unei normalizări depline. Normalizarea este însă un proces la ale cărui începuturi sîntem

acum martori. Rapiditatea cu care se vor succeda celelalte etape depinde, în primul rând, de atitudinea opiniei publice vest-germane și a forțelor politice din R.F.G.”. „Se poate spune de pe acum că tratatul, care va fi semnat luni, va influența situația politică din Europa și va contribui la stabilirea de relații diplomatice între Polonia și R.F.G. și la Varșovia, între R. P. Polonă și R.F.G., arătând totodată, că aplicarea lor va fi în acord cu interesele vitale ale tuturor popoarelor și țărilor”.

O declarație a vicepreședintelui P. S. U. din Berlinul occidental

BERLINUL OCCIDENTAL 6 (Agerpres) — Salutăm tratatul dintre R. F. a Germaniei și Uniunea Sovietică și tratatul dintre Polonia și R.F. a Germaniei, ele deschizând largi posibilități pentru consolidarea păcii și securității europene, a declarat vicepreședintele Partidului Socialist Unit din Berlinul occidental, Erich Ziesler, în cadrul celei, de-a treia conferințe a Asociației de prietenie germano-sovietice, care s-a desfășurat în Berlinul occidental.

Berlinul occidental nu aparține și niciodată nu va aparține Republicii Federale a Germaniei, a subliniat el, adăugând că Partidul Socialist Unit va lupta pentru transformarea acestuia într-un factor al păcii, pentru ca Berlinul occidental să aibă relații bune cu Uniunea Sovietică, Republica Democrată Germană și celelalte state socialiste.

URUGUAY

## Cereri în parlament pentru stabilirea de relații normale cu toate statele lumii

MONTEVIDEO 6 (Agerpres) — Comisia pentru probleme externe a Parlamentului din Uruguay a luat în dezbateri problema stabilirii de relații diplomatice și comerciale cu toate statele lumii. „Nu sînt și nu pot fi motive temeinice care să împiedice Uruguayul să stabilească relații diplomatice cu toate țările lumii, inclusiv Cuba și R.P. Chineza”, a subliniat deputatul Juan Adolfo Singer.

Presă din capitala Uruguayului comentează pe larg posibilitatea restabilirii relațiilor normale cu Cuba. Comentarii sînt unanimi în a aprecia că exemplul Republicii Chile va

avea o influență pozitivă asupra statelor latino-americane, inclusiv asupra guvernului de la Montevideo. Influență cotidian „ACCION” evidențiază într-un articol redacțional rolul restabilirii relațiilor cu Cuba, propunându-se pentru anularea hotărârii Organizației Statelor Americane (O.S.A.) din 1964 privind ruperea relațiilor cu guvernul de la Havana. „O.S.A.”, scrie încheierea „Accion”, trebuie să permită tuturor membrilor săi să hotărască singuri problema restabilirii relațiilor cu Cuba, acesta fiind un act realist și corespunzător spiritului vremurilor noastre”.

La Radiodifuziunea din Geneva a avut loc o manifestare consacrată cinstitii memoriei marelui interpret și compozitor român Dinu Lipatti. Cu acest prilej, studioul nr. 2 de la Radio-Geneva, unde Dinu Lipatti a făcut ultima sa înregistrare cu orchestra „Suisse Romande”, a primit numele ilustruului dispărut. Cu prilejul comemorării a doi ani de la dispariția lui Dinu Lipatti, la Geneva s-a editat o plachetă memorială.

Ministerul Apărării al S.U.A. a anunțat că cele 13.000 tone de gaze toxice de luptă stocate pe Insula Okinawa vor fi transferate pe Insula Johnson, posesiune americană situată la peste 1.200 km sud-vest de Hawaii. Hotărârea a fost luată la cererea expresă a guvernului japonez.

Convorbiri între Grecia și Turcia. Premierul Greciei, Gheorghios Papadopoulos, care îndeplinește și funcția de ministru al afacerilor externe, a avut sâmbătă la Bruxelles o întrevvedere cu ministrul de externe al Turciei, İhsan Sabri Caglayan. El au procedat la un schimb de vederi asupra unor probleme interesând cele două țări și asupra situației din Cipru, menționând A.F.P. Miniștrii și-au exprimat speranța că convorbirile dintre comunitățile cipriote — greacă și turcă — vor progresa rapid, spre un final pozitiv.

## Președintele Nicolae Ceaușescu așteptat cu deosebită căldură în capitala Marocului

(Urmare din pag. 1)

Nicolae Ceaușescu și regele Hassan al II-lea reflectă dorința celor două țări de a ridica relațiile româno-marocane la un nivel superior, de a le da o perspectivă durabilă. D-asa a evidențiat posibilitățile de colaborare existente în sectorul industrial, în special minier, precum și în agricultură, posibilități constatate și cu prilejul discuțiilor purtate la București. Exprimându-și satisfacția pentru asistența acordată de specialiștii români agriculturii marocane, ministrul agriculturii și reformei agrare, Ahmed Laski, remarcă bunele rezultate obținute în urma aplicării convenției semnate între ministerele de resort ale celor două țări. „Specializii din țara dumneavoastră, tehnologii și utilajele românești — spunea d-asa — au permis o substanțială creștere a producției agricole la diferite culturi”.

Comentariile și opiniile exprimate în preajma sosirii în Maroc a președintelui Nicolae Ceaușescu, presa de limbă arabă și franceză publică pe prima pagină portrete ale șefului statului român. Insoțite de articole consacrate vizitei. Sub titlul „Rabat—București: relații fondate pe respectul și interesul reciproc”, ziarul „La Dépêche” sublinia: „Raporturile dintre România și lumea popoarelor africane au o veche tradiție. Poporul român a fost totdeauna alături de popoarele arabe și africane în lupta lor contra jugului străin. Atenția cu totul deosebită acordată de România legăturilor de cooperare cu țările africane, după cucerirea de către acestea a independenței naționale, este o expresie a sentimentelor de prietenie ale poporului român față de ele”. Evocând în acest context relațiile româno-marocane, ziarul relevă caracterul lor de bună înțelegere și cooperare, evoluția lor pozitivă în interesul celor două țări. „Vizita — conchide importantul cotidian marocan — pe care președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, o va face în Maroc, răspunzând invitației Maiestății Sale Hassan al II-lea, va marca, fără îndoială, un moment de cea mai mare importanță în afirmarea și dezvoltarea relațiilor româno-marocane. Prima vizită oficială a șefului statului român în Rabat va pune, totodată, în evidență noi posibilități de dezvoltare a cooperării româno-marocane, în interesul celor două popoare și țări”.

Întreaga suită de manifestări care au avut loc în ultima săptămână în Maroc — primirea călduroasă făcută spectacolelor „Rapsodiei române”, aprecierile elogioase la adresa expozițiilor de grafică și de artizanat, galele de filme românești — s-a desfășurat sub semnul prieteniei și stimei față de țara noastră și de poporul român, al dorinței de a marca vizita în Maroc a președintelui român ca un eveniment de o deosebită însemnătate în istoria relațiilor dintre poporul român și poporul marocan.

## Vizita în R. A. U. a ministrului român pentru problemele tineretului

CAIRO 6 — Corespondentul Agerpres C. Oprică transmite: Ion Iliescu, prim-secretar al Comitetului Central al Uniunii Tineretului Comunist, ministru pentru problemele tineretului, a fost primit de Sharawi Mohamed Gomma, vicepremier și ministru de interne al R.A.U., membru al Comitetului Executiv Suprem al Uniunii Socialiste Arabe. La întrevvedere, desfășurată într-o atmosferă cordială, a asistat Titus Sinu, ambasadorul României în R.A.U.

Totodată, au început la Cairo și convorbirile oficiale între delegația română, condusă de Ion Iliescu, și delegația egipteană, condusă de Mohamed Abulez, ministru pentru problemele tineretului al R.A.U. Sâmbătă după-amiază, delegația română condusă de Ion Iliescu s-a întâlnit cu Muftid Shehab, președintele Uniunii Socialiste Arabe a Tineretului. Muftid Shehab a oferit un dîneț în onoarea delegației române. În programul delegației române a figurat, de asemenea, vizitarea televiziunii din Cairo, a vestigiilor de la Luxor, precum și a marelui baraj al hidrocentralei de la Assuan.

de fotografii cu realizări din R. P. Polonă, proiecții de filme, spectacole de teatru etc. — anunță agenția P.A.P.

## Un val de frig, însoțit de intense căderi de zăpadă,

s-a abătut asupra regiunilor din vestul Turciei, provocând importante pagube materiale și întreruperea traficului.

Populația R.A.U. se ridică în prezent la 33.954.000 locuitori, dintre care 54 la sută au mai puțin de 20 de ani. Cel mai populat oraș este Cairo (6.895.000 de locuitori).

## În orașul francez Vendome a fost inaugurată „Săptămâna poloneză”,

manifestare care cuprinde o expoziție de fotografii cu realizări din R. P. Polonă, proiecții de filme, spectacole de teatru etc. — anunță agenția P.A.P.

Biroul Oficiului Național de Turism al României la New York, împreună cu Oficiul „Pan-American” din Los Angeles au organizat o reuniune de lucru la care au luat parte directorii și șefii ai unor agenții de turism americane. Cu această ocazie, Gheorghe Dragu, directorul Biroului O.N.T. din New York, a făcut o expunere privind dezvoltarea turismului românesc, posibilitățile largi pe care le oferă schimbările de turism pentru apropierea și cunoașterea reciprocă a popoarelor.

La Budapesta a sosit o delegație a C.G.M. din Italia, relatează agenția M.T.I. Vizita are loc la invitația Consiliului Central al sindicatelor din R. P. Ungară.

Directorul general al UNESCO, René Maheu, a invitat țările membre ale organizației, care și-au exprimat intenția de a contribui la salvarea templului egiptean de la Philae, să-și trimită reprezentanții la Cairo în zilele de 14 și 15 decembrie în vederea discutării și semnării unui proiect de acord cu guvernul R.A.U. privind ajutorul internațional la lucrările ce ar urma să înceapă pe Nil.

Ministrul afacerilor externe al R.A.U., Mahmud Riad I-a primit pe Haralambi Traikov, adjunct al ministrului afacerilor externe al R. P. Bulgaria, anunțat din Cairo agenția B.T.A. Cu acest prilej, între cei doi oameni de stat a avut loc o convorbire care, potrivit agenției citate, a decurs într-o atmosferă extrem de cordială.

Malta a semnat acordul de asociere la Piața comună, acord care urmează să fie realizat în următorii 10 ani. Stabilind două etape pentru reducerea taxelor vamale dintre Malta și țările Pieței comune, acordul va intra în vigoare la 1 aprilie 1971.

Patrioții angolezi în timpul unei misiuni de luptă